



さいたま暮らしの情報

Information for Living in Saitama City

Información de vida de la ciudad de Saitama

No.89 (Dec. 2023)

ひ ようじん か じ
“火の用心” 火事をださない !!!

“Fire prevention” Stop fires before they start!!!

“Cuidado con el fuego” ¡¡No provoque incendios!!

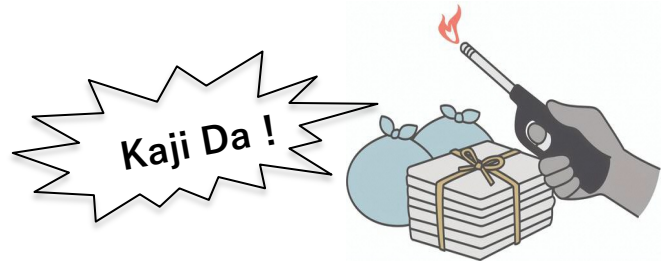


か じ
火事だ!

か じ にほんご さけ
火事の際は日本語で叫ぶ
“かじだ!”

しょうぼうしょ でんわ
119 消防署へ電話

“Fire!” in Japanese is:
“Kaji da!”
Call 119 for the Fire
Department



Calli Da!!

Cuando ocurre un incendio, gritamos
“Calli-Da” en japonés y llamamos al
119 al cuartel de bomberos.

はっこうもと
【発行元】

こうえきしゃだんほうじん
公益社団法人

かんこうこくさいきょうかい
さいたま観光国際協会 (STIB)

こくさいこうりゅう
国際交流センター

ばしょ
場所:

さいたま市浦和区東高砂町11-1

かい
コムナーレ 9階

【Published】

Saitama Tourism and International Relations Bureau(STIB), International Exchange Center (IEC)

Adress : 9th floor of the Comunale Complex, Higashi Takasago-cho 11-1, Urawa-ku, Saitama City

・【Publicado por】Buró para el Turismo y las Relaciones Internacionales de Saitama (STIB), Centro de Intercambio Internacional

Domicilio : Piso 9 de Comunale, 11.1 Higashi-Takasago-cho, Urawa-ku, Saitama

TEL : 048-813-8500 FAX : 048-887-1505 E-mail: iec@stib.jp <https://www.stib.jp/kokusai/index.shtml>

La mayoría de los incendios de las viviendas son causados por descuido o negligencia en el tratamiento del fuego utilizado en la vida cotidiana. No solamente se puede perder las propiedades, como la casa y los muebles, sino también la vida.

Para evitar los incendios debemos saber las causas que los provocan y que están a nuestro alrededor y tomar las medidas habituales contra los incendios.

Causas principales de los incendios en la Ciudad de Saitama y medidas preventivas.

Tres primeras

Incendio del horno

- ☐ Apague el fuego sin falta cuando se aleje del horno asador.
- ☐ No ponga cosas inflamables cerca del horno asador.
- ☐ Limpie periódicamente el interior del horno asador y la parrilla.

Incendios provocados (Incluidos los casos sospechosos)

- ☐ No ponga cosas inflamables cerca de la casa
- ☐ Saque la basura los días determinados.
- ☐ No amontone periódicos etc. en el buzón

Incendios causados por el cigarrillo.

- ☐ No fume en la cama.
- ☐ No amontone cigarrillos en el cenicero
- ☐ No ponga cosas inflamables cerca del cenicero.



Hay otras causas

Electricidad

⇒ ☐ Quite el polvo acumulado en el enchufe y retire las clavijas en desuso.

Aparatos de calefacción

⇒ ☐ No ponga cosas inflamables cerca de la estufa.

Pulverizador

⇒ ☐ No lo use cerca del fuego como hornos y estufas.

Baterías de ion de litio

⇒ ☐ Recambie con la nueva cuando se hinche.

Otras causas

⇒ ☐ Juguetes que producen fuego, “velas” y “animales domésticos, etc.

El departamento de bomberos de la Ciudad de Saitama publica “El manual de la prevención de los incendios” y del cual presenta los puntos esenciales en la pagina web en lenguas extranjeras como inglés, chino, coreano (del sur y del norte) y vietnamita, explicando no solo las medidas preventivas de los incendios de casa sino también la importancia de la instalación de detectores de fuegos para las viviendas. Véalo a través del código de dos dimensiones.



dimensiones

